



# UNIVERSITÀ DI PISA

## LETTERATURA INGLESE

**SIMONA BECCONE**

Academic year	2019/20
Course	LINGUISTICA E TRADUZIONE
Code	1059L
Credits	9

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LETTERATURA INGLESE	L-LIN/10	LEZIONI	54	SIMONA BECCONE

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Il corso intende favorire negli studenti una maggiore familiarità con: il lessico specialistico della critica letteraria; i maggiori esponenti e i principali periodi della Storia della letteratura, con un interesse specifico per il periodo storico che procede dalle origini al secolo XX. Alla fine del corso, gli studenti avranno acquisito un alto livello di comprensione e consapevolezza teoriche e metodologiche per quanto concerne lo studio del trattamento letterario dell'alchimia, le problematiche inerenti il rapporto tra il linguaggio magico-esoterico e la specificità della comunicazione artistica, il potere della parola, il processo di simbolizzazione psicologica e culturale, linguistica essenzialista e convenzionalista.

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

La verifica delle attività svolte a lezione avrà luogo nelle prefissate sessioni d'esame, nella forma di un colloquio orale unico, durante il quale sarà verificata l'acquisizione delle seguenti conoscenze:

1. Contenuti del corso monografico,
2. Conoscenza approfondita dei testi primari e secondari obbligatori; capacità traduttive, analitiche e critiche da applicare autonomamente sui testi primari in programma
3. Contestualizzazione dei testi nella storia letteraria

#### *Capacità*

Il corso ha come obiettivo quello di far sviluppare agli studenti la capacità di comprendere i testi letterari di differenti periodi storici e culturali, sulla base di criteri formali, tematici, culturali e storici.

Gli studenti acquisiranno anche la capacità di comunicare argomentativamente e di riflettere con maggiore consapevolezza sulle implicazioni culturali, cognitive e psicologiche in atto nel processo della creatività artistica e in quello dell'esperienza di lettura.

#### *Modalità di verifica delle capacità*

Colloquio orale, unico.

#### *Comportamenti*

Lo studente potrà acquisire una maggiore consapevolezza ermeneutica rispetto allo studio del testo letterario, con particolare attenzione all'analisi metrico-prosodica della versificazione. Egli potrà sviluppare anche una comprensione più profonda dei testi, imparando a leggerli analiticamente per comunicare con efficacia i risultati delle proprie interpretazioni.

#### *Modalità di verifica dei comportamenti*

La verifica delle attività svolte a lezione avrà luogo nelle prefissate sessioni d'esame, nella forma di un colloquio orale unico.

#### *Prerequisiti (conoscenze iniziali)*

Conoscenze di base sulla Storia letteraria inglese, di metrica, retorica e narratologia. Conoscenze di base della lingua inglese, tali da permettere una buona comprensione dei testi primari e secondari in programma d'esame.

#### *Prerequisiti per studi successivi*

Buona conoscenza della lingua inglese e della storia letteraria, dalle origini ai giorni nostri.



# UNIVERSITÀ DI PISA

## Indicazioni metodologiche

Lezioni frontali e discussioni in classe con struttura seminariale. La partecipazione attiva degli studenti è caldamente incoraggiata, al fine di creare insieme un clima di partecipazione e condivisione alla pari delle conoscenze e delle competenze di tutti.

## Programma (contenuti dell'insegnamento)

### Alchimia, magia e occultismo nella letteratura inglese dal *Sir Gawain* a "Sailing to Byzantium"

Il corso intende esplorare il rapporto, privilegiato e artisticamente produttivo, che alcuni fra i maggiori autori della letteratura inglese hanno istituito, con diversi intenti ed esiti espressivi (satirico, convenzionale, per trasposizione strutturale, con funzione psicagogica), con il pensiero alchimistico e le dottrine magico-occultistiche, nelle loro varianti storicamente attestate (Alchimia pratica e spirituale, *Magia Naturalis*, Cabala cristiana, ermetismo, *Philosophia Occulta*).

Particolare attenzione sarà riservata alla produzione letteraria che va dalle origini, dal *Sir Gawain and the Green Knight* sino alla scrittura di W.B. Yeats, con l'intento di tracciare un comune denominatore tra i diversi autori e periodi della tradizione letteraria britannica e di interrogarsi su una serie di questioni teoriche di grande rilevanza nella teoria della letteratura, nella filosofia del linguaggio e nella psicologia del profondo (linguaggio e azione, parola e magia, simbolizzazione, testo artistico e realtà extratestuale, linguistica essenzialista e convenzionalista ecc.).

## Bibliografia e materiale didattico

### 1. TESTI PRIMARI OBBLIGATORI

La prima parte dell'esame consisterà nella verifica delle competenze linguistiche ed ermeneutiche del candidato: lettura, traduzione e commento dei testi primari indicati qui di seguito.

1. Anonymous, *Sir Gawain and the Green Knight*;
2. G. Chaucer, *The Canterbury Tales*: "The Canon's Yeoman's Prologue and Tale": 784-829;
3. W. Shakespeare, *The Tempest*, "The Phoenix and the Turtle";
4. J. Donne: "Love's Alchemy", "A Nocturnal upon St. Lucy's Day...";
5. George Herbert, "Prayer I" (opzionale)
6. S.T. Coleridge, "Kubla Khan", *Biographia Literaria* (passi scelti): opzionali
7. J. Keats, *Endymion* (passi scelti): opzionali
8. P.B. Shelley, "The Witch of Atlas", "The Triumph of Life", "Alastor": (passi scelti): opzionali
9. W.B. Yeats, "Rosa Alchemica", "Sailing to Byzantium"

**NOTA 1:** durante il corso una dispensa contenente i testi primari sarà disponibile online, sulla piattaforma MOODLE e sul sito web della docente: [https://people.unipi.it/simona\\_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/](https://people.unipi.it/simona_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/)

### 2. LETTURE CRITICHE E METODOLOGICHE OBBLIGATORIE

La seconda parte dell'esame verificherà le competenze teoriche del candidato. Più precisamente, sarà verificata la conoscenza dei contenuti del corso monografico e dei testi secondari, qui indicati:

1. Beccone, S., "Fondamenti di analisi del testo poetico" (opzionale) ([https://people.unipi.it/simona\\_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/](https://people.unipi.it/simona_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/));
2. Faivre, A., *Access to Western Esotericism*, SUNY Press, Albany, 1994: "Part One. Methodology and Reflections", Sections I ("Methodology") and II ("Some Key Concepts"), pp. 3-35. **Il testo è reperibile su Books Google;**
3. Greene, T.M., *Poetry, Signs and Magic*, University of Delaware Press, Newark 2005, pp. 29-61. **Il testo è reperibile su Books Google; le pagine 60-61 (fine del Capitolo II) sono reperibili sul sito Moodle del corso;**
4. Jung, C.G., *Psicologia e alchimia*, Bollati Boringhieri, Torino, 1981 (1944): Parte III, Capitolo II ("La natura psichica dell'opera alchimistica"), paragrafi 1 e 2: **vedere sito Moodle;**
5. Lambert, A., *The Heritage of Hermes. Alchemy in Contemporary English Literature*, Galda & Wilch, Glienicke (Berlin) 2004, pp. 1-56. **Il testo è reperibile su Books Google;**
6. Roberts, Maureen B. "Ethereal Chemicals": Alchemy and the Romantic Imagination." *Romanticism on the Net*, number 5, february 1997, <https://doi.org/10.7202/005734ar>
7. Schuler, Robert M. "W. B. Yeats: Artist or Alchemist?" *The Review of English Studies*, vol. 22, no. 85, 1971, pp. 37-53. **JSTOR, [www.jstor.org/stable/512023](http://www.jstor.org/stable/512023)**

Ad eccezione del testo al punto 1 ("Fondamenti di analisi del testo poetico") tutti i testi critici e metodologici sono reperibili nella Biblioteca di LM2 (Anglistica, Via Santa Maria, 67) e online. La docente non ha affidato a nessuna copisteria l'incarico di fotocopiare e poi vendere questi testi.

## Indicazioni per non frequentanti

### Programma per i non frequentanti

In aggiunta ai testi indicati ai punti 1, 2 e 3, gli studenti non frequentanti dovranno presentare le seguenti letture obbligatorie:

1. Linden, Stanton J., *Darke Hieroglyphicks. Alchemy in English Literature from Chaucer to the Restoration*, Kentucky University Press, Lexington (KY) 1996, pp. 1-103, 154-181;
2. Yates, F.A., *The Occult Philosophy in the Elizabethan Age*, Routledge & Kegan Paul, London 1979, Chapters 6, 8, 9, 15, 16, 17;
3. C. Marlowe, *Doctor Faustus*;
4. B. Jonson, *The Alchemist*.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### Modalità d'esame

La verifica delle attività svolte a lezione avrà luogo nelle prefissate sessioni d'esame, nella forma di un **colloquio orale unico**.

1. La prima parte dell'esame consisterà nella lettura, nella traduzione e nel commento dei testi primari del corso monografico (Sezione 1 della Bibliografia).
2. La seconda parte dell'esame verificherà le competenze teoriche del candidato. Più precisamente, sarà appurata la conoscenza dei contenuti del corso monografico e dei testi critici e metodologici in programma d'esame, le capacità critiche ed ermeneutiche del candidato (Sezione 2 della Bibliografia).
3. Si richiederà anche una buona conoscenza della storia letteraria inglese, dalle origini al XX secolo.

### Pagina web del corso

<https://elearning.humnet.unipi.it/>

### Altri riferimenti web

[https://people.unipi.it/simona\\_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/](https://people.unipi.it/simona_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/)

### Note

1. I testi primari in programma, da stampare e portare in classe, saranno messi a disposizione per il *download* durante le lezioni, sul Moodle del corso e sul sito della docente: [https://people.unipi.it/simona\\_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/](https://people.unipi.it/simona_beccone/didattica-corsi-di-letteratura-inglese/)
2. Eventuali letture aggiuntive saranno segnalate durante il corso.
3. **Prima lezione: le lezioni inizieranno martedì 3 marzo, alle ore 16.00, in Aula Ricci 5.**
4. **Orario:** <https://www.fileli.unipi.it/didattica/orario-lezioni/>
5. Gli studenti sono invitati a iscriversi quanto prima sul sito Moodle del corso.
6. **Ricevimento: tutti i giovedì, a partire dalle ore 14.30.** Inviare sempre un messaggio all'indirizzo [simona.beccone@unipi.it](mailto:simona.beccone@unipi.it) per l'iscrizione alla lista.
7. Per dubbi o domande è possibile contattarmi in ogni momento dell'anno, scrivendo a: [simona.beccone@unipi.it](mailto:simona.beccone@unipi.it).
8. Questo corso condivide con "Letteratura inglese" per il Corso di Laurea Magistrale in Italianistica (WTA-LM).

Ultimo aggiornamento 25/05/2020 09:54